

# POIDS ET MESURES

## I. SYSTÈME MÉTRIQUE

### mesures de longueur – 長度 changdu

symbole	nom français	nom chinois	valeur en unité principale	équivalent en unités chinoises
$\mu$	micron	微米 <i>weimi</i>	1/1000000 米 <i>mi</i>	
cmm	centimillimètre	忽米 <i>humi</i>	1/100000 米 <i>mi</i>	
dmm	décimillimètre	絲米 <i>simi</i>	1/10000 米 <i>mi</i>	
mm	millimètre	毫米 <i>haomi</i>	1/1000 米 <i>mi</i>	= 3 市厘 <i>shili</i>
cm	centimètre	厘米 <i>limi</i>	1/100 米 <i>mi</i>	= 3 市分 <i>shifen</i>
dm	décimètre	分米 <i>fenmi</i>	1/10 米 <i>mi</i>	= 3 市寸 <i>shicun</i>
m	mètre	米 <i>mi</i>	主單位 <i>zhudanwei</i>	= 3 市尺 <i>shichi</i>
dam	décamètre	十米 <i>shimi</i>	10 米 <i>mi</i>	= 3 市丈 <i>shizhang</i>
hm	hectomètre	百米 <i>baimi</i>	100 米 <i>mi</i>	
km	kilomètre	公里 <i>gongli</i> , 千米 <i>qianmi</i>	1000 米 <i>mi</i>	= 2 市里 <i>shili</i>
	mille (marin)	海里 <i>haili</i>	1852 米 <i>mi</i>	= 3,0740 市里 <i>shili</i>

### mesures de superficie – 面積和地積 mianjihediji

symbole	nom français	nom chinois	valeur en unité principale	équivalent en unités chinoises
cm <sup>2</sup>	centimètre carré	平方厘米 <i>pingfanglimi</i>	1/10000 平方米 <i>pingfangmi</i>	
dm <sup>2</sup>	décimètre carré	平方分米 <i>pingfanggongmi</i>	1/100 平方米 <i>pingfangmi</i>	
m <sup>2</sup>	mètre carré	平方米 <i>pingfangmi</i>	主單位 <i>zhudanwei</i>	= 9 平方市尺 <i>pingfangshichi</i>
a	are	公畝 <i>gongmu</i>	100 平方米 <i>pingfangmi</i>	= 0,15 市畝 <i>shimu</i>
ha	hectare	公頃 <i>gongqing</i>	100 公畝 <i>gongmu</i> , 10000 平方米 <i>pingfangmi</i>	= 15 市畝 <i>shimu</i>
km <sup>2</sup>	kilomètre carré	平方公里 <i>pingfanggongli</i>	100 公頃 <i>gongqing</i> , 1000000 平方米 <i>pingfangmi</i>	= 4 平方市里 <i>pingfangshili</i>

### mesures de volume – 體積 tiji

symbole	nom français	nom chinois	valeur en unité principale	équivalent en unités chinoises
cm <sup>3</sup>	centimètre cube	立方厘米 <i>lifanglimi</i>	1/1000000 立方米 <i>lifangmi</i>	
dm <sup>3</sup>	décimètre cube	立方分米 <i>lifangfenmi</i>	1/1000 立方米 <i>lifangmi</i>	
m <sup>3</sup>	mètre cube	立方米 <i>lifangmi</i>	主單位 <i>zhudanwei</i>	= 27 立方市尺 <i>lifangshichi</i>

### mesures de capacité – 容量 rongliang

symbole	nom français	nom chinois	valeur en unité principale	équivalent en unités chinoises
ml	millilitre	毫升 <i>haosheng</i>	1/1000 升 <i>sheng</i>	
cl	centilitre	厘升 <i>lisheng</i>	1/100 升 <i>sheng</i>	
dl	déclitre	分升 <i>fensheng</i>	1/10 升 <i>sheng</i>	= 1 市合 <i>shihe</i>
l	litre	升 <i>sheng</i>	主單位 <i>zhudanwei</i>	= 1 市升 <i>shisheng</i>
dal	décalitre	十升 <i>shisheng</i>	10 升 <i>sheng</i>	= 1 市斗 <i>shidou</i>
hl	hectolitre	百升 <i>baisheng</i>	100 升 <i>sheng</i>	= 1 市石 <i>shishi</i>
kl	kilolitre	千升 <i>qiansheng</i>	1000 升 <i>sheng</i>	

## mesures de poids – 重量 zhongliang

symbole	nom français	nom chinois	valeur en unité principale	équivalent en unités chinoises
mg	milligramme	毫克 <i>haoke</i>	1/1000000 公斤 <i>gongjin</i>	
cg	centigramme	厘克 <i>like</i>	1/100000 公斤 <i>gongjin</i>	
dg	décigramme	分克 <i>fenke</i>	1/10000 公斤 <i>gongjin</i>	= 2 市厘 <i>shili</i>
g	gramme	克 <i>ke</i>	1/1000 公斤 <i>gongjin</i>	= 2 市分 <i>shifen</i>
dag	décagramme	十克 <i>shike</i>	1/100 公斤 <i>gongjin</i>	= 2 市錢 <i>shiqian</i>
hg	hectogramme	百克 <i>baike</i>	1/10 公斤 <i>gongjin</i>	= 2 市兩 <i>shiliang</i>
kg	kilogramme	公斤 <i>gongjin</i>	主單位 <i>zhudanwei</i>	= 2 市斤 <i>shijin</i>
q	quintal	公擔 <i>gongdan</i>	100 公斤 <i>gongjin</i>	= 2 市擔 <i>shidan</i>
t	tonne	噸 <i>dun</i>	1000 公斤 <i>gongjin</i>	

## II. SYSTÈME ANGLO-SAXON

## mesures de longueur – 長度 changdu

symbole	nom anglais	nom chinois	nom français	équivalence en unités chinoises	équivalent en unités métriques
in (")	inch	英寸 <i>yingcun</i>	pouce		= 2,5400 厘米 <i>limi</i>
ft (')	foot	英尺 <i>yingchi</i>	pied	12 吋 <i>cun</i>	= 0,3048 米 <i>mi</i>
yd	yard	碼 <i>ma</i>	yard	3 呎 <i>chi</i>	= 0,9144 米 <i>mi</i>
fm	fathom	英尋 <i>yingxun</i>	brasse	2 碼 <i>ma</i>	= 1,8288 米 <i>mi</i>
mi	statute mile	英里 <i>yingli</i>	mille terrestre	5280 呎 <i>chi</i>	= 1,6093 公里 <i>gongli</i>
	nautical mile	海里 <i>haili</i>	mille marin (britannique)	6080 呎 <i>chi</i>	= 1,8532 公里 <i>gongli</i>

## mesures de masse – 常衡 changheng

symbole	nom anglais	nom français	nom chinois	équivalence en unités chinoises	équivalent en unités métriques
oz	ounce	once	盎司 <i>angsi</i>		= 28,3495 克 <i>ke</i>
lb	pound	livre	磅 <i>bang</i>	16 盎司 <i>angsi</i>	= 0,4536 公斤 <i>gongjin</i>

## mesures de capacité – 容量 rongliang

symbole	nom anglais	nom français	nom chinois	équivalence en unités chinoises	équivalent en unités métriques
U.S. pt	U.S. liquid pint	pinte américaine	美液量品脫 <i>meiyeliangpintuo</i>		= 0,473 升 <i>sheng</i>
pt	pint	pinte britannique	英品脫 <i>yingpintuo</i>		= 0,56826 升 <i>sheng</i>
U.S. gal	U.S. gallon	gallon américain	美加侖 <i>meijialun</i>	8 美品脫 <i>meipintuo</i>	= 3,7853 升 <i>sheng</i>
Imp gal	imperial gallon	gallon britannique	英加侖 <i>yingjialun</i>	8 英品脫 <i>yingpintuo</i>	= 4,5460 升 <i>sheng</i>
U.S. bu	U.S. bushel	boisseau américain	美蒲式耳 <i>meipushi'er</i>		= 35,2383 升 <i>sheng</i>
bu	bushel	boisseau britannique	英蒲式耳 <i>yingpushi'er</i>	8 英加侖 <i>yingjialun</i>	= 36,368 升 <i>sheng</i>
U.S. bbl	U.S. barrel (petroleum)	baril américain	美桶 (石油) <i>meitong(shiyou)</i>	42 美加侖 <i>meijialun</i>	= 158,98 升 <i>sheng</i>

